



LIBRARIES

UNIVERSITY OF WISCONSIN-MADISON

Yisrolik in sein Eigen Land.

Perlmutter, Arnold, 1859-1953; Wohl, Herman, 1877-1936; Gilrod, Louis, 1879-1930

New York, New York: Hebrew Publishing Company (50-52 Eldridge St.), 1909

<https://digital.library.wisc.edu/1711.dl/67TI4DLDPNRAQ83>

<http://rightsstatements.org/vocab/NKC/1.0/>

The libraries provide public access to a wide range of material, including online exhibits, digitized collections, archival finding aids, our catalog, online articles, and a growing range of materials in many media.

When possible, we provide rights information in catalog records, finding aids, and other metadata that accompanies collections or items. However, it is always the user's obligation to evaluate copyright and rights issues in light of their own use.

ישראל'ים אין זיין אייגען לאַנד

YISROLIK IN SEIN EIGEN LAND



ווערמער פון לואיס גילראד
 מוזיק פון פערדמוסער און וואהל
 געזונגען פון מרס. צוקערבערג

THE HEBREW PUBLISHING CO
 50-52 ELDRIDGE ST. NEW YORK

Yisrolik in sein Eigen Land.

Gezungen by Madam Zukerberg.

Music by PELMUTTER and WOHL.
Words by by L. Gilrod.

Andante.
dolce.

Voice.

Vie

shtolz in vie freh lich ge lebt hot a mul yis ru lik in sein ei gen land

vieprech tig ge bliht hot dus e regyis rul vie mechtig in hoch var sein shtand.

dem mu men yid mit ku vod in grois reit fer viegt mit groi se hel den krie ger

fel ker be siegt nvi im kli gegroi se leit ge shemt hoben breit in veit vie nemt men je ne

זיין אייגען לאנד.

לואים גילראד.
לכמוטער און וואהל.
מאדאם צוקערבערג.

1

י פרעהלאך געלעבט האט
אייגען לאנד.

האט האט דאס ארץ ישראל,
וויך וואר זיין שטאנד.

מיט כבוד און גרויסקייט
זען, קריגער, פעלקער

וויסע לייט,
ברייט און ווייט,

יענע גאלדענע צייט!
ד און ריין

ענד און שעהן
המקדש איז געווען.

רעפריין:
זיין האבען געדינט דארט

בען צופרידען אויסגעפיהרט
און נביאים מיט חכמה

גד,
ארהיים האבען זיי בעשוינט

דארטען אין אונזער הייליג
(קאר מיט)

2

אמאליגע צייטען אצינד,
יעצט אן אייגען לאנד,

זיין מעהר אזוי ווי דער
מ'ס אלערהאנד.

יעצט די העלרען, בראווע
צו רעמען אין דער שווערער

א בליק,
הם אהיים צוריק,

ז לאנד, מיט גליק.
און ריין,

ד און שעהן
מקדש איז געווען. (רעפריין)

ישראל'יק און זיין א

ווערטער פון הערר לואיס
מוזיק פון פערלמוטער
געזונגען פון מאדאם
1.
ווי שטאָלץ און ווי פרעה
אמאָל

ישראל'יק אין זיין אייגען
ווי פרעכטיג געבליהט האָט
ווי מעכטיג און הויך וואָר
דעם נאָמען יוד מיט כב
פאָרוויגט,
מיט גרויסע העלדערן, קר
בעזיגט,
נביאים קלוגע, גרויסע לי
גע'ש'ט האָבען ברייט א
וואו נעהמט מען יענע נאָ
ווי געטליך און
ווי גלענצענד און
דאָס בית המקדש
רעפריין

Andantino.

די כהנים און לויים האָ
צו נאָט,
און אלע יודען האָבען צופ
זיין געבאָט.
אויך די סנהדרין און נב
און פערשטאָנד,
מיט ליכט און וואַרהייט
דאָס פאָלק דאָרטען
לאַנד.

שענקען יודעל'ן א בליס
און בריינגען איהם א
נאָך ציון, אין זיין לאַנד
ווי געטליך און ריי
ווי גלענצענד און
דאָס בית המקדש

2.
וואו נעהמט מען אמאָל
וואו נעהמט מען יעצט
דער יוד זאָל ניט זיין כ
ווינד,
געטריבען פון המ'ס א
וואו נעהמט מען יעצט
קריגסלייט,
דעם נאָמען יוד צו רעמ
צייט,
שענקען יודעל'ן א בליס
און בריינגען איהם א
נאָך ציון, אין זיין לאַנד
ווי געטליך און ריי
ווי גלענצענד און
דאָס בית המקדש

Wu nemt men amolige zeiten,
Wu nemt men jetzt an eigen land,
Der Yud sol nit sein mehr asai wie der wind,
Getriben von Homon's allerhand.
Wu nemt men jetzt die helden, brav kriegsleit,
Dem nomen Yud zu reten in der shwerer zeit,
Shenken Yudelen a blick,
Un brengen ihm aheim zurick,
Noch Zion, in sein land, mit glick.
Wie getlich un rein,
Wie glenzend un shon
Dos Bes Hamikdosh is gewen.

English wording
by
I. Abramson.

LIST OF POPULAR MUSIC FOR PIANO

- ARABIAN DANCE (two step)** arranged by J. M. Rumshisky. Price, 15c
- BAR KOCHBA**, Opera by A. Goldfaden, with words, arr. by H. A. Russotto. Rabbi Eliezar's Mourning. Zions Daughters. Duet, Bar Kochba and Dinah. Dinah's Welcome to Jerusalem. Pappus' Revenge Song. Coronation March. Chorus before Caesar. Duet Eliezar and Dinah. Dinah's Solo before Caesar. Bar Kochba's Triumphal Solo. Bar Kochba among the Beasts. The Grinding Mill. Slumber Song. Gotinu. Shepherd's Song. Guards' Song. Pappus' Deceit. Price, 50c
- BEN HADOR**, Opera by Prof. M. Horowitz. Words and music by Perlmutter and Wohl. Fantasie Song. Ben Hador March. Comic Trio. Price, 25c
- BIRCHAS COHANIM**, words and music by Rev. J. Kurantmann. Price, 25c
- BLIHMELE**, words and music by S. Mogulesco, arranged by Louis Friedsel. Mir Gratuliren. Choson Kale Mazl Tov. Duet, Zeligel un Blihmele. Gesegeenen Ensemble. Die Wette. Min Hameizar. Verhaftung Ensemble. Berele's Mishuge Lied. Der Masken Ball. Die Araber. Die Japaneser. Dos Tauben Paar. Ein Zigeiner Paar. Finale. Price, 50c
- A BRIEVELE DER KALE**, words by J. Aronson, music by J. M. Rumshisky. Price, 15c
- A BRIEVELE FUN RUSSLAND**, words and music by Solomon Small, arr. by H. A. Russotto. Price, 15c
- A BRIEVELE ZU GOTT**, words and music by Solomon Small. Arranged by Henry A. Russotto. Price, 15c
- B'ROSH HASHONO**, words and music by Rev. J. Kurantman. Price, 25c
- CHANTSHE IN AMERICA**, words by Lilien, music by J. M. Rumshisky. 1. Chantshe. 2. Ich hob. 3. A man, a weib. 4. Weh dir kind fun armuth. Price, Each Number, 15c
- CHURBAN JERUSALEM and ZION MARCH**, words and music by Henry A. Russotto. At King Zedekiah. Fall of Jerusalem. Chorus of the Romans. Jeromiah Solo. At the Kessel Hamaarabi. Lamentations. Eii Zion. Gedaliah. Sabbath of Consolation. Zion March. Price, 50c
- CHURBON TITANIC or DER NASER KEIVER**, by Solomon Small. Arr. by H. A. Russotto. Price 15c
- DAVID'S FIEDELE**, Opera by Lateiner & Mogulesco. Arr. by H. A. Russotto. Das Krigele. Die 4 Chasidim. Couplet Noiach. Dor Holech W'Dor Bo. Price, 25c
- DOINA**, Arranged by Louis Friedsel. Price, 15c
- DORF'S MEIDEL**, words and music by Perlmutter and Wohl. 1. Dos bisele erd. 2. Frauen recht. 3. As du kenst nit un du weist nit, nehmt men sich nit unter. 4. Bist mein kron mein welt. Price, Each Number, 15c
- ELENDE KINDER**, words and music by Solomon Small. Arranged by Henry A. Russotto. Price, 15c
- ELENDE YESOIMELE**, words and music by S. Small. Arranged by Henry A. Russotto. Price, 15c
- EL SHADAI (Waltz)** from "Homon der Zweiter" words and music by S. Mogulesco. Price, 25c
- ELLIS ISLAND**, words and music by Solomon Small. Arranged by Henry A. Russotto. Price, 15c
- ERETZ CHEMDO**, words and music by Dr. B. Drachman Price,
- EVE OF ATONEMENT**, by B. Orenstein. Price, 25c
- A GUTT MASELDIG YOHR**, words and music by D. Meyerowitz. Price,
- GOTT'S SCHTROFF**, Music by J. Rumshisky. Die Tnoyim Gutte Nacht. Price, 15c
- THE JEWISH WEDDING**. Gutte Woch Zmiros. Walzer. Polka. Quadrille. Kozaczka. Baroiges Tanz. Scherele. Dobridzen Zum Badekins. Kalle Pazetzens Zu der Chuppe. Unter der Chuppe. Von der Chuppe. Machetonim zu der Wetchere. Korohod. Gutte Nacht. Price, 50c
- KING LEAR**, with words, arr. by Henry A. Russotto. Kiddusch. Al tiro avdi Jacob. Aude-Lo-Eil Couplet Schamai. The Chsidim Dance. Price, 25c
- KOL NIDRE**, words and music by Henry A. Russotto. Price, 15c
- KUNILEMEL**, complete Opera, words and music by A. Goldfaden, arranged by J. M. Rumshisky Chasidim Chor. Lied Karoline. Alle Meidlach hoben Chasanim. Studenten. Duet Ku Ku. Nein dem Alten Gabai. Fihrt dem Gabai in Shul arein Chor Toidte—und Masel Tov. Gesang Ensemble. Finale. Price, 50c
- LEB UN LOS LEBEN**, from "Moral Preuiger", words and music by D. Meyerowitz, sung by Miss Jennie Goldstein. Price,
- LICHT BENSHEIN**, arr. by Henry A. Russotto. Price, 15c
- MAMENU**, Including an Eulogy to the Triangle fire victims Words by Schorr, music by Rumshisky. Price, 15c
- A MEIDEL'S CHOLOM**, words and music by Solomon Small. Arranged by Henry A. Russotto. Price, 15c
- DOS MILCHEL**, from "Bar Kochba" words and music by A. Goldfaden. Price, 16c
- MILCHOMOH**, words and music by Solomon Small. Arr. by Henry A. Russotto. Price, 15c
- MIT GELD SOL MEN NIT SHIOLZIEREN**, words and music by D. Meyerowitz. Price,
- MOTHER'S PRAYER**, words and music by S. & J. Small. Arranged by Henry A. Russotto. Price, 15c
- MUTTER UND KIND**, von "Die Blinde Maenner, words by A. Gilrod, music by J. M. Rumshisky. Price, 15c
- NI BE NI ME**, Opera by A. Goldfaden, arr. for Voice and Piano by H. A. Russotto. Price, 50c
- OHN A MAMEN**, words and music by D. Meyerowitz. Price 15c
- DOS PASTUCHEL**, from "Bar Kochba", words and music by A. Goldfaden. Price, 15c
- DAS PINTELE YID**, words and music by Perlmutter and Wohl. Das Pintele Yid. Bar Mitzvah March. Yisrolik in Sein Eigen Land. Seit Klug un Shtoist sich on. Menshele Meinst du West Eibig Leben. Oi! Es is mir wohl, Oi! Es is mir Gut. Three cheers for Yankee Doodle. Price, 50c
- DAS PINTELE YID**, words and music by Perlmutter and Wohl. 1. Das Pintele Yid. 2. Bar Mitzvah March 3. Yisrolik in Sein Eigen Land. 4. Seit Klug un Shtoist sich on. 5. Menshele Meinst du West Eibig Leben. 6. Oi! Es is mir wohl, Oi! Es is mir Gut. Price, Each Number, 15c
- POTPOURI OF HEBREW MELODIES**, Arranged by Henry A. Russotto. Price, 25c
- DEM RABI'S DWEIKES**, arranged by H. A. Russotto. Price, 15c
- RACHIL (Arie)** from the Opera "The Jewess" by Halevy. arranged by J. M. Rumshisky Price, 25c
- RACHMONO D'ONE**, Composed by Leo Loew. Sung by Cantor - iroto with over-whelming success on his American Concert Tour. Price, 15c
- DITO**, for Voice and Piano 25c
- ROSENFELD'S (MORRIS) LIEDER**, words and music arranged by H. A. Russotto. Avremele. Achdos. A yid bin ich. Arbeiter Roman. Elul Melodien. Price, 25c
- RUSSIAN GIPSEY**, From Leo Tolstoi's last play, "The Living Corpse" Music by J. Rumshisky. Price, 25c
- SCHENKT A NE'DUVE**, together with WIEDU, words and music by Perlmutter and Wohl. Price, 15c
- SCHOENE AMERIKANERIN**, (Operetta) words and music by Perlmutter and Wohl. 1. Weiber macht mir far President. 2. Der hersher is doch der man. Price, Each Number. 15c
- SCHMENDRIG (Complete Opera)** words and music by A. Goldfaden, arr. by J. M. Rumshisky. Sol. Braine mit Chor. Romance Rose. Duet Rose and David. Rose mit Chor. Die Kale heist Paulina. Price. 35c
- SHOLOM ALEICHEM**, words and music by J. M. Rumshisky. Price,
- SHULAMITH**, words and music by A. Goldfaden, arr. by H. A. Russotto. March to Jerusalem Solo Soprano The Blessing. The Wandering in the Desert. Shulamith at the Well. Raisins and Almonds. Absalom at the well. Duet Shulamith and Absalom. The Oath. Duet. Shepherd's Choir. Ballet. Run to me. Come to Me. Praise Song. Shabes Jomtow and Rosh Chodesh. Bridegroom's Song. Drawing for Shulamith's Hand. Shulamith Insane. The Catastrophe. Shepherd's Choir. Shepherd's Solo and Choir. Monoach's Prayer. David King of Israel. Finale in Beth Hamikdosh. Price.
- SONG OF LOVE**, words by A. Shorr, music by J. M. Rumshisky. 1. Song of Love. 2. Damen Rechte 3. Von Wiegele bis in Keiver. 4. Men tor it. 5. Gavotte. Price, Each Number. 15c
- TATE MAMES BET FAR KINDER**, words and music by D. Meyerowitz. Price, 15c
- UNSANE TOIKEF**, words and music by Rev. J. Kurantman. Price, 25c
- VERBLONSETE NESHOMO**, (Complete Opera) words and music by S. Mogulesco, arranged by Henry A. Russotto. Price, 50c
- WEIBERSHE M'LUICHE**, words and music by J. M. Rumshisky. Damaged Goods. Gute Nacht. Ich hob mich shon eingetreit. Price, Each Number, 15c
- DOS WIEG LIED**, words by S. Frug, music by J. M. Rumshisky. Price.
- WOLACH AN SIRBA**, arranged by J. M. Rumshisky. Price, 15c
- WO NEHMT MEN DIE AMOLIGE YOHR**. words and music by D. Meyerowitz. Price,
- YESOIMELE**, From the Play, "The Fremde Feigel" Words and music by J. M. Rumshisky. Price, 15c
- DIE ZAUBERIN**, Opera by A. Goldfaden, arranged by Henry A. Russotto. Mirele's Geburtstag. Hotzmach Solo. Dos blinden Spiel. Elend bin ich (Mirele Solo) Der Mark. Babkelach. Der Katzev. Yidden B'nei Rachmonim. Marcus Solo. Gesang bei der Zauberin. Romance Mirele. Pasach Shien Sha. Die Terken choir (Zauberin Solo.) Hotzmach Couplet. Mirele's Erklehrung. Price, 50c
- ZI DE SERBATORA**, Roumanian Holiday, arranged by J. M. Rumshisky. Price, 15c
- ZION ALBUM**, Popular Zionist Songs. Arranged by Henry A. Russotto. Hatikva. Dor, wo die Zeder. Kodimah. Nes Zionah. B'Eretz Avosai. Im Eshkohech. Masas Kapai. Zion zion. Wo ist mein heim. Bruder Yisrolik. Price, 50c
- ZUNSER'S ZWELF YIDISCHE VOLKSLIEDER**, Der Peder. Von Himmel Zu D'rerd. Der Crisis. Der Judischer Dichter. Das Goldene Land. Das Unsterbliche Volk. Die L'vone. Shulamith. Von der Mutter Zion. Auf dein Alten weg. Lischnath Tarnah. Graschdanski Brak. Price, 50c

OUR COMPLETE MUSIC CATALOGUE SENT FREE ON REQUEST.

Hebrew Publishing Co.,

50-52 Eldridge St., New York.